

Sans entrer dans le détail de ces propriétés imaginaires, nous devons remarquer que l'opinion où étaient les anciens, que le jaspe éloignait les mauvais esprits et exerçait une action particulière sur l'estomac, s'accorde avec ce que les Chinois disent de leur *iu*. La vertu antinéphrétique qu'on a attribuée au jade dans l'Occident, a été imaginée plus récemment, et les Chinois n'en parlent pas plus que les anciens. C'est de cette prétendue vertu que sont venus les noms modernes de néphrite, de pierre néphritique, ainsi que ceux de *sciadre*, d'*isada* et de *jade* (1) qui en sont la traduction. Ces dénominations nouvelles sont peut-être la cause qui a fait perdre à la pierre qui nous occupe le nom de jaspe, lequel, à peu près à cette époque, a commencé d'être donné au quartz-jaspe opaque vert et tacheté de rouge, et est ensuite devenu l'appellatif commun de toutes les agathes opaques, quels que soient leurs couleurs et le mélange de leurs teintes.

Vers le même temps, on a commencé à tirer d'Amérique la pierre des Amazones, sorte de jade moins pur et moins transparent que

---

(1) Jade, de l'espagnol *Ijada*, flancs, reins.